

1. Allgemeines

- 1.1. BFTS vertreibt Produkte und bietet Dienstleistungen auf den Gebieten Biomechanik und Orthopädietechnik an.
- 1.2. Für sämtliche - auch künftige - Geschäfte zwischen BFTS und dem Käufer gelten ausschließlich die Verkaufs- und Lieferbedingungen von BFTS in ihrer jeweils aktuellen Version. Abweichende oder entgegenstehende Bedingungen des Käufers können nicht Gegenstand eines Vertrages mit BFTS sein oder werden. Änderungen, Nebenabreden oder Zusicherungen zu den nachfolgenden Bestimmungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform und der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung durch BFTS. Mündliche Absprachen, Telefaxkopien und E-Mails sind unwirksam. Schriftform („schriftlich“) i. S. d. der Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen von BFTS wird ausschließlich durch Übermittlung des jeweiligen Originalschriftstücks, welches mit der Originalunterschrift der Vertragspartei(n) ggf. wechselseitig zu unterzeichnen ist, gewahrt. Mündliche Absprachen, Telefaxkopien, elektronischer Informationsaustausch ist stets unverbindlich. Das Schriftformerfordernis i. d. S. kann auch nur schriftlich abgedungen werden.
- 1.3. Die folgenden Bedingungen sind vorbehaltlich ausdrücklicher abweichender schriftlicher Sonderregelungen und Regelungen in den von BFTS verwendeten Service- und Supportbedingungen, Trainingsbedingungen sowie Hardwaremiet- und Softwareüberlassungsverträgen auf alle Verträge mit BFTS anwendbar.

2. Angebote, Preise

- 2.1. Sämtliche Angebote, Preislisten und sonstige Leistungsdaten sind freibleibend und unverbindlich. Die Preise richten sich nach der jeweils tagesaktuellen Preisliste von BFTS.
- 2.2. Für die von BFTS erstellten schriftlichen Angebote gilt eine Preisbindung von 14 Werktagen nach Angebotseingang. Die von BFTS erstellten Angebote werden in schriftlicher Form sowie u.a. im PDF-Format per E-Mail an den Kunden versandt.
- 2.3. Lieferungen und Leistungen, die nicht im Angebot enthalten sind, werden von BFTS gesondert in Rechnung gestellt.
- 2.4. Alle den Vertrag und seine Ausführung betreffenden Vereinbarungen, Angebote und Aufträge sind zwischen BFTS und dem Käufer schriftlich niederzulegen und wechselseitig zu unterschreiben. Mündliche Absprachen, Telefaxkopien und E-Mails sind unwirksam. Die Auftragserteilung durch den Käufer erfolgt schriftlich auf Basis eines individuellen und unverbindlichen Angebots der BFTS. Die Angaben im Angebot stellen keine Beschaffungsgarantie gemäß § 443 BGB dar.

3. Gewerbliche Schutzrechte, Urheberrechte, Marken

- 3.1. An sämtlichen Abbildungen, Zeichnungen, Angebotsschriften, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen haben BFTS und der Hersteller die alleinigen Eigentums- und Urheberrechte. Es ist dem Käufer grundsätzlich nicht gestattet diese Dritten zur Verfügung zu stellen oder zugänglich zu machen. BFTS behält sich vor, Verstöße ggf. zivilrechtlich und strafrechtlich zu verfolgen.
- 3.2. Wenn Dritte aufgrund der Benutzung der Ware sowie der Leistungen durch den Käufer Ansprüche wegen der Verletzung von gewerblichen Schutzrechten oder Urheberrechten gegen diesen erheben, hat der Käufer BFTS unverzüglich schriftlich zu unterrichten. Für diese Fälle behält sich BFTS alle Abwehr- und außergerichtlichen Maßnahmen zur Rechtsverteidigung vor. Der Käufer unterstützt BFTS hierbei. Bei Unterlassung der schriftlichen Anzeige kann BFTS eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,5% des Kaufpreises für jeden Tag der Nichtanzeige verlangen.
- 3.3. Es ist unzulässig, bei der Verwendung der von BFTS gelieferten Waren und Leistungen für Fabrikationszwecke oder bei der Veräußerung von Waren oder Leistungen Produktbezeichnungen der BFTS, insbesondere deren Marken (insbesondere der Marke INFOOT), auf Ware oder deren Verpackung oder in dazu gehörigen Drucksachen- und Werbemitteln ohne vorherige schriftliche Zustimmung von BFTS zu verwenden. In jedem einzelnen Fall vertragswidriger Verwendung der Marken kann BFTS eine Vertragsstrafe in Höhe von bis zu 5 % des Kaufpreises verlangen.

4. Rechte an Software

- 4.1. Rechte an Software, deren Änderungen, Ergänzungen, Erweiterungen und zugehöriger Dokumentationen, die zum Lieferumfang von BFTS gehören oder später geliefert werden, erhält der Käufer vorbehaltlich vollständiger Zahlung ein unbefristetes, nicht übertragbares und nicht ausschließliches Nutzungsrecht zum internen Betrieb der Leistung. Im Übrigen verbleiben sämtliche Rechte an der Software und der Dokumentation bei BFTS und ihren Lizenzgebern. Anders lautende Vereinbarungen über die Einräumung von Rechten an Software bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Vereinbarung zwischen BFTS und dem Käufer.
- 4.2. Die Vergabe der Softwarelizenz der Firma I-Ware Laboratory Co., Ltd. erfolgt durch ein im Lieferumfang enthaltenes und nummeriertes USB Hard Lock. Bis zum vollständigen Zahlungseingang des Kaufpreises erhält der Käufer eine Testlizenz nach Maßgabe von Ziffer 8.3. dieser Bedingungen.
- 4.3. Weitere Leistungen insbesondere Funktionserweiterungen, Anpassungsmaßnahmen an spezielle in der aktuellen Version nicht unterstützte Software oder Hardware, Installation, Support, Wartung und Schulungen sind ohne ausdrückliche schriftliche Vereinbarung nicht geschuldet und unterliegen eigenen Bedingungen.
- 4.4. Die zulässige Nutzung umfasst die Installation der Vertragssoftware, das Laden in den Arbeitsspeicher sowie den bestimmungsgemäßen Gebrauch durch den Käufer. In keinem Fall hat der Käufer das Recht, die erworbene Software zu vermieten oder in sonstiger Weise unterzulizensieren, sie drahtlos oder drahtgebunden öffentlich wiederzugeben oder zugänglich zu machen oder Dritten entgeltlich oder unentgeltlich zur Verfügung zu stellen. Anders lautende Vereinbarungen über die Einräumung von Rechten an Software bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Vereinbarung zwischen BFTS und dem Käufer.
- 4.5. Der Käufer ist berechtigt, eine Sicherungskopie zu erstellen, sofern dies zur Sicherung der künftigen Nutzung erforderlich ist. Der Kunde wird auf der erstellten Sicherungskopie den Vermerk "Sicherungskopie" sowie einen Urheberrechtsvermerk des Herstellers sichtbar anbringen.
- 4.6. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Software zu übersetzen, zu dekompileieren, zu reverse-engineerieren, zu disassemblieren oder in sonstiger Weise zu bearbeiten. Die zur Herstellung der Interoperabilität (§ 69e UrhG) erforderlichen Schnittstelleninformationen können bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen bei BFTS angefordert werden.

1 General Comments

- 1.1 BFTS sells products and offers services in the fields of biomechanics and orthopaedic technology.
- 1.2 For all including future business deals between BFTS and the purchaser, the Sales and Delivery Conditions of BFTS in the version valid at the given time shall apply exclusively. Deviating or conflicting conditions of the purchaser cannot be or become the object of a contract with BFTS. Any amendments, side agreements or assurances to the following stipulations require the written form and the explicit written consent of BFTS in order to become effective. Verbal agreements, fax copies and e-mails are ineffective. The written form ("in writing") in the sense of the General Sales and Delivery Conditions of BFTS is exclusively observed by the conveyance of the original written document in question, signed with the original signatures of the contractual party/parties, where appropriate, mutually. Verbal agreements, fax copies or electronic exchanges of data are always non-binding. The written form requirement in the sense of the above can itself only be waived in writing.
- 1.3 The following conditions are, subject to any explicitly deviating written special regulations and rules contained in the service and support conditions or training conditions applied by BFTS or in any hard- and software rental/leasing contracts, applicable to all contracts concluded with BFTS.

2 Tenders, prices

- 2.1 All tenders, price lists and other performance data are subject to confirmation and non-binding. The prices are oriented towards the current price lists of BFTS valid at the given time.
- 2.2 To written tenders compiled by BFTS, a fixed price shall apply for a period of 7 working days after the receipt of the tender. Tenders compiled by BFTS will be sent to the customer in the written form and also, for example, per email in .pdf format.
- 2.3 Goods and services that are not included in the tender will be invoiced by BFTS separately.
- 2.4 All agreements, tenders and commissions applying to the contract and the implementation thereof are to be fixed in writing between BFTS and the purchaser and to be signed by both parties. Verbal agreements, fax copies and e-mails are ineffective. The awarding of a commission by the purchaser shall be effected in writing on the basis of an individual, non-binding tender received from BFTS. The details provided in that tender shall not constitute a guarantee of quality under § 443 BGB (Civil Code).

3 Industrial Property Rights, Copyright, Brands

- 3.1 BFTS and the manufacturer hold the sole proprietary and copyright rights to all illustrations, drawings, letters of tender, calculations and any other documents. The purchaser explicitly does not have the right to supply or make available to third parties any such documents. BFTS retains the right to prosecute any violations of this stipulation under both civil and criminal law.
- 3.2 Should any third parties, on the basis of the usage of the goods or services provided by the purchaser, raise any claims against the latter due to the violation of industrial property rights or copyright laws, then the purchaser must inform BFTS thereof in writing without delay. For such eventualities, BFTS reserves the right to avail itself of all defence and out-of-court actions in order to protect its legal rights. The purchaser will support BFTS in this. Should the written notification fail to be provided, BFTS may impose a contractual penalty of 0.5% of the purchasing price for each day on which the notification is not forthcoming.
- 3.3 It is not permitted, when using goods and services provided by BFTS for manufacturing purposes or when selling any goods and services, to make use of any BFTS product designations, in particular its brands (especially the brand INFOOT), on any products, packaging or in any related printing or advertising materials without the prior written consent of BFTS. For each individual case of non-contractual use of brands BFTS may impose a contractual penalty of up to 5% of the purchasing price.

4 Rights to Software

- 4.1 The purchaser, subject to payment in full, shall receive an unlimited, non-transferable and non-exclusive right of exploitation for the internal use of the software, including any amendments, complements and extensions thereof plus the relevant documentation that form a part of BFTS's scope of delivery or which are supplied at a later date. Apart from this, all rights to the software and its documentation shall remain the property of BFTS and its licensors. Other agreements according to the rights to software between BFTS and the purchaser must be made in writing to be valid.
- 4.2 The software licence by the company I-Ware Laboratory Co., Ltd. shall be awarded in the form of a numbered USB Hard Lock that is included in the scope of delivery. Until such time as payment of the purchasing price has been received in full, the purchaser shall be granted a test licence under the terms of figure 8.3 of these conditions.
- 4.3 Further services, in particular extensions of functions, adjustments to specific software or hardware not supported in the current version, installation, support, maintenance and training sessions are not owed without an explicit written agreement and are subject to their own conditions.
- 4.4 Permitted usage encompasses the installation of the contractual software, the loading of it into the working memory, and the use of the software for its intended purpose on the part of the purchaser. The purchaser shall under no circumstances have the right to lease the acquired software or to grant sub-licences in any form whatsoever, to distribute or make it accessible publicly either in wireless or wired form, or to make it available to third parties, whether in return for a fee or free of charge. Other agreements according to the rights to software between BFTS and the purchaser must be made in writing to be valid.
- 4.5 The purchaser is entitled to make a back-up copy inasmuch as this is necessary to safeguard future usage. The purchaser will visibly label the back-copy "Back-up Copy" and also clearly display thereupon a notification of the manufacturer's copyright.
- 4.6 The purchaser is not entitled to translate the software, to decompile, reverse engineer, disassemble or process it in any other way whatsoever. The necessary interface information for the establishment of interoperability (§69e UrhG (Copyright Act)) can be demanded from BFTS if the statutory prerequisites are fulfilled.

- 4.7. Der Käufer verpflichtet sich gegenüber BFTS, den unbefugten Zugriff seiner Mitarbeiter und anderer Dritter auf die Vertragssoftware sowie gegebenenfalls die Zugangsdaten für den Onlinezugriff durch geeignete Vorkehrungen zu verhindern, insbesondere durch Verwahrung des Originaldatenträgers und der Sicherungskopie an einem geschützten Ort.
- 4.8. Urhebervermerke, Seriennummern sowie sonstige der Programmidentifikation dienende Merkmale dürfen nicht von der Vertragssoftware entfernt oder verändert werden.
- 4.9. Für jeden Fall der Überschreitung oder Verletzung der unter Ziffer 4.1. bis 4.5. erworbenen und von BFTS eingeräumten Nutzungsrechte durch den Käufer, behält sich BFTS die Geltendmachung der ihr zustehenden Rechte vor.
5. **Vertragsschluss**  
Der Vertrag zwischen BFTS und dem Käufer kommt mit schriftlicher Auftragsbestätigung durch BFTS zustande. Erfolgt die Lieferung vor Zugang der schriftlichen Auftragsbestätigung bei dem Käufer, kommt der Vertrag durch die Annahme der Lieferung zu diesen Verkaufs- und Lieferbedingungen der BFTS zustande.
6. **Zahlungsmodalitäten, Zahlungsverkehr**
- 6.1. Die in Angeboten und Kostenvorschlägen von BFTS nicht ausgewiesene Mehrwertsteuer wird, soweit sie anfällt, in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungslegung in der Rechnung gesondert ausgewiesen und ist Teil des Gesamtbetrages.
- 6.2. BFTS ist jederzeit berechtigt hinsichtlich der von ihr zu erbringenden Leistungen 100% Zahlung zu verlangen. Auch die Erbringung von Sicherheiten kann BFTS jederzeit verlangen. Es kann jedoch auch Folgendes schriftlich vereinbart werden:  
50% des Kaufpreises sind 14 Tage nach Datum der schriftlichen Auftragsbestätigung beim Käufer ohne Abzug zur Zahlung fällig. Die Zahlung hat mit einer Frist von 10 Banktagen aufgebucht auf dem in der Auftragsbestätigung angegebenen Konto zu erfolgen. Die weiteren 50% des Kaufpreises sind am Tag der Lieferung ohne Abzug zur Zahlung fällig. Die Zahlung hat mit einer Frist von 10 Banktagen aufgebucht auf dem in der Auftragsbestätigung angegebenen Konto zu erfolgen. Maßgeblich für die Einhaltung der Zahlungsfrist ist der Zahlungseingang auf einem Konto von BFTS. Die Gewährung von Skonti bedarf einer gesonderten schriftlichen Vereinbarung.  
Werden BFTS Umstände bekannt, welche die Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, insbesondere bei Ausbleiben fälliger Zahlungen, wird die gesamte Restschuld sofort fällig. Die Geltendmachung von Verzugschäden behält sich BFTS ausdrücklich vor. Eine Aufrechnung oder Zurückbehaltung ist nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Gegenansprüchen aus dem gleichen Vertragsverhältnis zulässig.
7. **Eigentumsvorbehalt**
- 7.1. Alle gelieferten Waren bleiben Eigentum von BFTS bis zur Erfüllung sämtlicher Forderungen, gleich aus welchem Rechtsgrund, einschließlich künftig entstehender oder bedingter Forderungen sowie der Saldoforderungen aus Kontokorrent ("Vorbehaltsware"). Dies gilt auch dann, wenn Zahlungen auf besonders bezeichnete Forderungen erfolgen.  
Sofern sich der Käufer vertragswidrig verhält sofern er bspw. mit einer Zahlung in Verzug ist, hat BFTS das Recht, die Vorbehaltsware zurückzunehmen, nachdem BFTS eine angemessene Frist zur Leistung gesetzt hat. Die für die Rücknahme anfallenden Transportkosten trägt der Käufer.  
Sofern BFTS die Vorbehaltsware zurücknimmt, gilt dies als Rücktritt vom Vertrag. Gleiches gilt, wenn BFTS die Vorbehaltsware pfändet. Die von BFTS zurückgenommene Vorbehaltsware darf von ihr verwertet werden. Der Erlös aus dieser Verwertung wird mit den Beträgen verrechnet, die ihr der Käufer schuldet, nachdem BFTS einen angemessenen Betrag für die Kosten der Verwertung in Abzug gebracht hat.
- 7.2. Der Käufer verpflichtet sich gegenüber BFTS, Vorbehaltsware und im Miteigentum von BFTS stehende Ware mit kaufmännischer Sorgfalt für BFTS zu verwahren und gegen die üblichen Risiken innerhalb von 10 Werktagen nach Erhalt der Ware zu versichern und zwar unter Abtretung sämtlicher Rechte aus dieser Versicherung an BFTS durch Unterschrift eines diesen Bedingungen unterliegenden Vertrages. BFTS nimmt die Abtretung bei Vertragsschluss an.
- 7.3. Wird Vorbehaltsware vom Käufer veräußert, so werden schon jetzt die aus der Weiterveräußerung entstehenden Forderungen in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware mit allen Nebenrechten und Rangstellen durch Unterschrift eines diesen Bedingungen unterliegenden Vertrages abgetreten. BFTS nimmt die Abtretung bei Vertragsschluss an. Der Käufer hat BFTS die Schuldner der abgetretenen Forderungen innerhalb von 7 Tagen nach Weiterveräußerung zu benennen und diesen die Abtretung anzuzeigen. Der Käufer verpflichtet sich zur Erteilung sämtlicher für die Durchsetzung der Rechte von BFTS erforderlichen Auskünfte.
- 7.4. Bei Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware, insbesondere versuchten Pfändungen, hat der Käufer auf das Eigentum von BFTS hinzuweisen und BFTS unverzüglich zu benachrichtigen. Für alle BFTS in diesem Zusammenhang entstehenden Kosten haftet der Käufer.
8. **Erfüllungsort, Lieferzeiten und -termine, Versand**
- 8.1. Erfüllungsort ist Köln, Deutschland.
- 8.2. Lieferzeiten und -termine sind und bleiben, soweit nicht ausdrücklich schriftlich zur Vertragsbedingung gemacht, unverbindlich. Die Lieferzeit beginnt nicht vor schriftlicher Klärung sämtlicher Einzelheiten zur Abwicklung des Auftrags sowie des Anzahlungseingangs in jeweiliger Höhe des Verkaufspreises auf einem der Konten der BFTS.  
Die Lieferzeiten für Hardwarebestellungen werden dem Käufer von BFTS schriftlich mitgeteilt und sind je nach Auftragsumfang unterschiedlich.  
BFTS ist zur Teilleistung und Teillieferung jederzeit berechtigt, soweit nichts anderes ausdrücklich schriftlich zum Bestandteil des Vertrages gemacht wurde.
- 8.3. BFTS überlässt dem Käufer Software entweder auf CD-ROM oder stellt sie auf ihrer Homepage ([www.bfts.biz](http://www.bfts.biz)) oder ihrem FTP-Server zum Download bereit. Die Erteilung der Softwarelizenzen erfolgt durch Vergabe eines USB Hard Locks (Ziffer 4.1.). Bis zum Eingang des vollen Kaufpreises erteilt BFTS eine Software-Testlizenz mit einer Laufzeit von 30 Tagen für alle erworbenen Softwareprodukte. Hard Lock<sup>®</sup> mit einer unbefristeten Softwarelizenz ausgetauscht. Der Käufer verpflichtet sich den „USB Leih-Hard Lock“ unverzüglich nach Einräumung der unbefristeten Softwarelizenz auf eigene Kosten an BFTS zurück zu senden.
- 4.7. The purchaser pledges to BFTS that it will prevent the unauthorised access to the contractual software and, where applicable, the access data for on-line access on the part of its employees or any other third parties by taking appropriate measures, in particular by storing the original data medium and the back-up copy in a protected place.
- 4.8. Copyright notices, serial numbers and any other characteristics serving to identify the programmes may not be removed from the contractual software or altered in any way.
- 4.9. For each instance of the purchaser's exceeding or violating the rights of usage it has acquired and been granted by BFTS as described in figures 4.1 to 4.5 BFTS reserves the right to enforce its justified claims.
5. **Conclusion of Contract**  
The contract between BFTS and the customer comes into being when BFTS has confirmed the order in writing. Should the delivery be effected before the customer has received BFTS's written confirmation, then the contract shall come into being when the delivery under these BFTS conditions of sales and delivery has been accepted.
6. **Modes of Payment, Payment Transactions**
- 6.1. If applicable the VAT, which is not declared in BFTS's tenders and cost estimates, will be declared separately on the invoice at the statutory rate valid on the date upon which the invoice is issued and is a part of the total amount.
- 6.2. BFTS is entitled at any time to demand 100% payment for the services it is to provide. BFTS is also entitled at any time to demand securities. It is, however, also possible to agree upon the following in writing:  
50% of the purchasing price are payable without any deductions within 14 days of the date on the written order confirmation sent to the purchaser. This payment is to be credited within 10 banking days to the bank account named in the order confirmation. The remaining 50% of the purchasing price shall become due without any deductions on the day of delivery. This payment is to be credited within 10 banking days to the bank account named in the order confirmation. The date upon which payment is received into one of BFTS's bank accounts is decisive for the question as to whether the payment deadline has been adhered to or not. The granting of discounts requires a separate written agreement.  
Should any circumstances become known to BFTS that call the purchaser's creditworthiness into question, in particular should due payments not be received, then the entire remaining debt shall become due immediately. BFTS explicitly reserves the right to enforce further-reaching claims for damages.  
Offsetting or withholding rights are only permissible against undisputed or legally established counter-claims arising from the same contract.
7. **Reservation of Proprietary Rights**
- 7.1. All goods supplied remain the property of BFTS until all claims, regardless of their legal foundation, including claims arising in the future and conditional claims as well as current account balance claims (goods subject to retention of title) have been settled. This also applies when payments are made on the basis of specially identified receivables. Inasmuch as the purchaser violates the terms of the contract for example, is in arrears with its payments BFTS has the right to reclaim goods subject to retention of title, after having previously set a fair period for performance. The transport costs for the return of the goods are to be borne by the customer.  
Inasmuch as BFTS reclaims the goods subject to retention of title, this shall be considered a rescission from the contract. The same is to apply should BFTS pledge the goods subject to retention of title. BFTS is entitled to make use of the goods it has reclaimed. The proceeds from such exploitation will be offset against the monies owed to it by the purchaser, after BFTS has deducted a reasonable sum to cover the costs of the exploitation.
- 7.2. The purchaser undertakes towards BFTS the obligation to handle goods subject to retention of title and goods in the joint ownership of BFTS on BFTS's behalf with the due care and attention of a prudent businessman, and to insure them against the usual risks within 10 days of the receipt thereof and to do so under cession to BFTS all claims ensuing from this insurance upon the signing of a contract subject to these conditions. BFTS accepts this cession at the time of the conclusion of the contract.
- 7.3. Should goods subject to retention of title be sold by the purchaser, then the claims arising from such a resale are ceded to the value of the goods in question with all ancillary rights and ranks upon the signing of a contract subject to these conditions. BFTS accepts this cession at the time of the conclusion of the contract. The purchaser is to name to BFTS the recipients of these ceded claims within 7 days of the resale and to notify the latter of the cession. The purchaser pledges to supply all information necessary for the enforcement of the rights of BFTS.
- 7.4. Should third parties attempt to gain access to the goods subject to retention of title, in particular in should they try to pledge such goods, the purchaser is to inform them of the ownership of BFTS and to notify BFTS without delay. The purchaser shall be liable to BFTS for all costs it may incur as a result of such an eventuality.
8. **Place of Fulfilment, Delivery Periods and Deadlines, Dispatch**
- 8.1. The place of fulfilment is Cologne, Germany.
- 8.2. Delivery periods are and shall remain, inasmuch as they are not declared in writing to be a condition of the contract, non-binding. The delivery period does not begin until all details of the processing of the order have been clarified in writing and the receipt of a down payment amounting to the sales price in the respective case on one of the accounts of BFTS.  
The purchaser will be informed as to the delivery periods for hardware orders by BFTS in writing. They will vary according to the scope of the order.  
BFTS is entitled at all times to effect a partial delivery or partial service, inasmuch as nothing else has explicitly been declared in writing to be a condition of this contract.
- 8.3. BFTS shall pass the software on to the purchaser either in the form of a CD-ROM or make it available for downloading on its homepage ([www.bfts.biz](http://www.bfts.biz)) or rather on its FTP Server. The granting of the software licences shall take the form of the awarding of a USB Hard Lock (cf. figure 4.1) only after payment has been received in full by BFTS. A temporary test licencens shall be granted for a period of 30 days for all purchased software products in the form of a "loan - USB Hard Lock". The purchaser has the obligation to send back the "loan - USB Hard Lock" to the premises of BFTS without any delay after the receiving the final licence in the form of the purchased USB Hard Lock.

Kommt er dieser Verpflichtung nicht innerhalb einer Frist von 14 Werktagen nach Einräumung der unbefristeten Softwarelizenz - eingehend bei BFTS - nach, ist BFTS berechtigt, dem Käufer die Kosten des „USB-Leih-Hard Lock“ in Rechnung zu stellen. Die Frist beginnt mit dem Versand der unbefristeten Softwarelizenz durch BFTS.

- 8.4. Ereignisse durch höhere Gewalt, Verkehrs- und Betriebsstörungen, Streiks, Aussperrung sowie unvorhersehbare Liefereschwierigkeiten führen zu einer Verlängerung der Liefer- und Leistungsfrist. Durch schriftliche Mitteilung an den Käufer ist BFTS berechtigt, die Lieferzeiten um die Dauer der Behinderung zu verlängern. Erwächst dem Käufer wegen einer auf dem Verhalten von BFTS beruhenden Verzögerung oder Nichtlieferung ein Schaden, erstreckt sich die Haftung von BFTS nur auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Darüber hinaus gehende Ansprüche, insbesondere Mangelfolgeschadensersatzansprüche stehen dem Käufer nicht zu. Die Haftung von BFTS ist der Höhe nach beschränkt auf vertragstypische und vorhersehbare Schadenspositionen.
- 8.5. Kommt der Käufer in Annahmeverzug, unterlässt er eine Mitwirkungshandlung oder verzögert sich die Lieferung von BFTS aus anderen, vom Käufer zu vertretenden Gründen, so ist BFTS berechtigt, Ersatz des hieraus entstehenden Schadens einschließlich Mehraufwendungen (z. B. Lagerkosten) zu verlangen. Hierfür berechnet BFTS eine pauschale Entschädigung in Höhe von 5% des Kaufpreises pro Monat beginnend mit der Lieferfrist bzw. mangels einer Lieferfrist mit der Mitteilung der Versandbereitschaft der Ware. Dem Käufer bleibt der Nachweis eines geringeren Schadens vorbehalten.
- Bei vertragswidriger Nichtabnahme der Lieferungen oder Leistungen ist BFTS berechtigt nach fruchtlosem Ablauf einer angemessenen Nachfrist von 14 Tagen anderweitig über den Liefergegenstand zu verfügen und dem Käufer als Mindestschaden 5 % des Kaufpreises in Rechnung zu stellen. Dem Käufer bleibt der Nachweis eines geringeren Schadens vorbehalten.
- Der Nachweis eines höheren Schadens und die gesetzlichen Ansprüche (insbesondere Ersatz von Mehraufwendungen, angemessene Entschädigung, Kündigung) durch BFTS bleiben unberührt.
- 8.6. BFTS behält sich, soweit nicht ausdrücklich schriftlich eine andere Vereinbarung zum Vertragsbestandteil gemacht wird, aufgrund der besonderen Erschütterungsensibilität der Ware die Wahl des Versandes vor (insbesondere Transportunternehmen, Versandweg, Verpackung). Die Kosten des Versandes trägt generell der Käufer, dem die Höhe der zu erwartenden Versandkosten vor Versand der Waren und Leistungen bekannt ist. Mit Übergabe an den Spediteur, Frachtführer oder Abholer, spätestens jedoch mit Verlassen des Lagers von BFTS, geht die Gefahr für Untergang, Verlust, Beschädigung oder Beschlagnahme mit der Absendung oder bei der Abholung der Ware, mit deren Bereitstellung auf den Käufer über. Dies gilt auch für Teilleistungen, Nachlieferungen und Nachbesserung. Der Übergabe steht es gleich, wenn der Käufer im Verzug der Annahme ist.
- Auf ausdrücklichen schriftlichen Wunsch des Kunden kann BFTS zur Überprüfung des ordnungsgemäßen Versandes der Ware durch den Käufer "Shock- und Tilt-Watch-Aufkleber" an der Verpackung anbringen.
- 8.7. Sofern dem Käufer durch BFTS ausdrücklich schriftlich die Weiterveräußerung von Waren und Leistungen gestattet worden ist, können diese ggf. (Re-) Exportrestriktionen unterliegen, z.B. der Vereinigten Staaten von Amerika oder der Europäischen Union. Der Käufer hat diese Bestimmungen bei der Weiterveräußerung oder sonstigen Ausfuhr oder Versendung zu beachten.
9. Gewährleistung
- 9.1. Zwischen BFTS und dem Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit im nachfolgenden nichts anderes bestimmt ist. Produktbeschreibungen und Beschaffenheitsgarantien des Herstellers bleiben unberührt.
- Die Anzeige von Sach- und/oder Rechtsmängeln muss unverzüglich, spätestens innerhalb von 2 Wochen nach Feststellung des Mangels durch den Käufer schriftlich gegenüber BFTS erfolgen. Aktivierte „Shock- und Tilt-Watch-Aufkleber“ (vgl. Ziffer 8.6.) sind unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Werktagen nach Erhalt der Ware gegenüber BFTS anzuzeigen. Die gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten des Käufers (§§ 377, 381 HGB) finden Anwendung.
- Unabhängig von seiner Untersuchungs- und Rügepflicht hat der Käufer offensichtliche Mängel (einschließlich Falsch- und Minderlieferung) unverzüglich, spätestens innerhalb von 2 Wochen ab Lieferung schriftlich gegenüber BFTS anzuzeigen, dies gilt insbesondere für offensichtliche Mängel, die aus dem Versand der Ware resultieren. Versäumt der Käufer die ordnungsgemäße Untersuchung und/oder Mängelanzeige, ist die Haftung von BFTS für den nicht angezeigten Mangel und Falsch und/oder Minderlieferung ausgeschlossen.
- 9.2. Das Nacherfüllungswahrecht (Nachlieferung oder Nachbesserung) steht BFTS zu. Die Kosten der Nacherfüllung trägt BFTS, sofern daraus keine unverhältnismäßige Belastung erwächst (vgl. § 439 Abs. 3 BGB) und beinhaltet auch die Kosten des Versandes.
- 9.3. Die Abtretung von Gewährleistungsrechten des Käufers gegen BFTS ist unzulässig.
- 9.4. Die Gewährleistungspflicht der BFTS entfällt insbesondere bei Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanweisungen, insbesondere der Nichtbeachtung des IN-FOOT-Operation-Manuals, der Nichtbeachtung der von BFTS vermittelten und protokollierten Schulungsinhalte, Änderungen die an den Produkten und Leistungen vom Käufer oder Dritten vorgenommen werden, bei nicht vertragsgemäßer Verwendung, insbesondere Modifikation und Fehlern bei der Installation, Schäden durch natürliche Abnutzung, Feuchtigkeit, starker Erwärmung oder starker Kälte der Räume, sonstiger äußerer unsachgemäßer Einflüsse und unsachgemäßer Verwendung durch den Käufer.
- Die Gewährleistungspflicht entfällt insbesondere bei unsachgemäßem Versand und Transport der Ware durch den Käufer selbst, der nicht den unter [www.bfts.biz](http://www.bfts.biz) bereitgestellten Verpackungs- und Versandanforderungen entspricht ("Verpackung" sowie "Shock- und Tilt-Watch-Aufkleber", vgl. Ziffer 8.6.). BFTS behält sich ausdrücklich vor, die Annahme der Hardware zu verweigern, sollte der Versand nicht den Vorgaben von BFTS entsprechen.
- 9.5. Hinsichtlich der gelieferten Software gewährleistet BFTS nur die Übereinstimmung mit den vom Hersteller vorgesehenen Programmspezifikationen, sofern die Software auf den von BFTS vorgegebenen Gerätesystemen entsprechend der Hersteller-Software-Richtlinien installiert und vom Käufer in den von BFTS vertragsgemäß spezifizierten Kombinationen genutzt wird.
10. Haftung
- 10.1. Soweit sich aus den Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen von BFTS nichts anderes ergibt, haftet BFTS bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den einschlägigen gesetzlichen Vorschriften.

If the purchaser does not fulfil this obligation within 10 working days BFTS is authorized to invoice the new acquisition of a USB Hard Lock to the purchaser.

- 8.4. Events triggered off by force majeure, disruptions to traffic or operations, strikes and lock-outs, as well as by unforeseeable delivery difficulties, shall result in an extension of the delivery and performance period. BFTS is entitled to extend the deadlines for delivery by the duration of the disruption through a written notification to the purchaser. Should the purchaser suffer any losses resulting from a delay or failure to deliver that is due to the behaviour of BFTS, then BFTS shall only be liable in cases of wilful intent or gross negligence. The purchaser shall not be entitled to any further reaching claims, in particular not in cases of consequential damages. BFTS's liability shall be limited in its amount to contractually typical and foreseeable cases of damages.
- 8.5. Should the purchaser be in default of acceptance, fail to comply with an obligation to cooperate or should BFTS's delivery be delayed for other reasons for which the purchaser is responsible then BFTS shall be entitled to demand compensation for the damages incurred as a result including extra expenditure (e.g. storage costs). For this, BFTS shall calculate a lump compensation sum amounting to 5% of the purchasing price per month beginning with the delivery deadline or, should there be no delivery deadline from the time of notification of the fact the goods are ready for dispatching. The purchaser retains the right to prove the damages were less.
- Should the delivery or performance not be accepted contrary to the terms of the contract, BFTS is entitled, after a reasonable period of grace of 14 days has elapsed to no avail, to make use of the object of delivery in another way and to charge the purchaser 5% of the purchasing price as minimum claim for damages. The purchaser retains the right to prove the damages were less.
- The right to provide proof of higher damages and the statutory claims (in particular the refunding of extra expenditure, adequate compensation, cancellation) on the part of BFTS shall remain unaffected.
- 8.6. BFTS reserves the right, inasmuch as no other agreement has been declared in writing to be a condition of the contract, to choose the method of dispatching (in particular transport company, dispatch routes, packaging) because of the particular susceptibility of the goods to concussion. The costs for the dispatch are in principle to be borne by the purchaser, to whom the expected dispatch costs are known before the goods are dispatched. The risk of ruin, loss, damage or confiscation of the goods, when these are to be dispatched, shall be transferred to the purchaser upon the goods being handed over to the carrier, forwarding agent or collector, or at the latest when they leave the premises of BFTS, or, should they be collected, at the time of their being made ready for collection. This also applies to partial deliveries, subsequent deliveries or remediation. The risk is also transferred should the purchaser be in default of acceptance.
- At the customer's explicit written request BFTS can affix to the packaging a "Shock-and-Tilt-Watch sticker to the packaging in order to help established that the goods have been dispatched in an orderly fashion.
- 8.7. Inasmuch as the customer has been explicitly permitted by BFTS to resell goods and services, these may be subject to (re-)export restrictions, for example of the United States of America or the European Union. The purchaser must observe these stipulations when engaging in reselling or any other form of export or dispatch.

#### 9 Warranty

- 9.1. The statutory regulations shall apply to the relationship between BFTS and the purchaser, unless otherwise agreed in the following. Product descriptions and guaranteed qualities remain unaffected by this.
- Notification of material or legal defects must be made to BFTS in writing immediately, at the latest within 2 weeks after the purchaser has discovered the defect. BFTS is to be notified of any activated "Shock and Tilt-Watch" stickers (cf. Fig. 8.6) without delay, within 3 working days at the most after receipt of the goods. The purchaser's obligations to inspect the goods and give notice of any defects in accordance with §§ 377, 381 BGB (Civil Code) shall apply.
- Independent of its obligations to inspect the goods and serve notice of any defects, the purchaser is obliged to report any obvious defects (including false deliveries and short deliveries) to BFTS in writing without delay, at the latest within 2 weeks after the receipt of the goods. This is particularly true with regard to obvious defects that result from the dispatching of the goods. Should the purchaser fail to carry out an orderly inspection of the goods and/or to report the defects, then BFTS shall be excluded from any liability for the defect that has not been reported or for false or short deliveries.
- 9.2. BFTS is entitled to a supplementary performance option (later delivery or remediation). BFTS will bear the costs for the supplementary performance, provided that this does not result in an unreasonable burden (cf. § 439 (3) BGB (Civil Code)). This includes costs for dispatching.
- 9.3. The cession of warranty rights of the purchaser against BFTS is not permitted.
- 9.4. BFTS's warranty obligations shall be waived in particular in cases of failure to observe the operational and maintenance instructions, especially the non-observance of the IN-FOOT Operation Manual, the non-observance of training measures arranged and recorded by BFTS, alterations to either the products or services undertaken by either the purchaser or any third parties, usage contrary to the terms of the contract, in particular modifications and errors that occur during installation, damages due to normal wear and tear, humidity, extreme heat or extreme cold in the rooms, any other improper external influences or improper usage on the part of the purchaser.
- Warranty obligations shall in particular be waived in cases in which the goods have been dispatched and transported in an incorrect manner by the purchaser itself, for example failure to comply with the packaging and dispatch requirements available under ("Packaging" and "Shock- and Tilt-Watch" sticker, cf. figure 8.6). BFTS explicitly reserves the right to refuse to accept the hardware, should the dispatch thereof not conform to BFTS specifications.
- 9.5. Regarding the software supplied, BFTS only guarantees the consistency with the programme specifications provided for by the manufacturer, inasmuch as the software is installed on the systems specified by BFTS in accordance with the manufacturer's software guidelines and is used by the purchaser in the combinations contractually specified by BFTS.

#### 10 Liability

- 10.1. Inasmuch as nothing to the contrary is to be derived from the BFTS General Conditions of Sales and Delivery, BFTS shall be liable in cases of violations of contractual and non-contractual obligations according to the relevant statutory regulations.

- 10.2. Auf Schadensersatz haftet BFTS gleich aus welchem Rechtsgrund nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haftet BFTS nur für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht („Kardinalpflicht“); in diesen Fällen ist die Haftung von BFTS auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt. Hierzu zählen in der Regel nicht mittelbare Schäden und Mangelfolgeschäden, insbesondere für entgangenen Gewinn und Schäden Dritter. Grundsätzlich haftet BFTS also für Fälle dieser Art ausdrücklich nicht.
- 10.3. Die sich aus Ziffer 10.2. ergebenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht, soweit BFTS einen Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen hat. Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz bleiben unberührt.
- 10.4. Die Haftung für von BFTS zu vertretende Datenverluste beschränkt sich auf den Wiederherstellungsaufwand, der typischerweise bei regelmäßiger und gefahrensprechender Datensicherung des Käufers eingetreten wäre.
- 10.5. BFTS übernimmt keine Haftung für Schäden des Käufers, die aus einem Verstoß gegen die in diesen Bedingungen vereinbarten Pflichten des Käufers resultieren. Sonstige in den Ziffern 9 und 10 nicht erfasste Schadensersatzansprüche des Käufers sind ausgeschlossen, soweit nicht die gesetzlichen Regelungen entgegenstehen.

#### 11. Kündigung und Rücktritt

- 11.1. Zwischen BFTS und dem Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit im nachfolgenden nichts anderes bestimmt ist.
- 11.2. Wegen einer Pflichtverletzung, die nicht in einem Mangel besteht, kann der Käufer nur zurücktreten oder kündigen, wenn BFTS die Pflichtverletzung zu vertreten hat. Ein freies Kündigungsrecht des Käufers (insbesondere gem. §§ 651, 649 BGB) wird ausgeschlossen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Voraussetzungen und Rechtsfolgen.
- 11.3. Beide Vertragspartner haben das Recht, vom Vertrag zurückzutreten, sofern die Lieferzeit u.a. aus einem der unter Ziffer 8.4. genannten Gründe mehr als 3 Monate beträgt. Das Rücktrittsrecht gilt auch für Teillieferungen und -leistungen, sofern einer der Vertragsparteien durch die verlängerte Lieferzeit ein unzumutbarer Nachteil zu entstehen droht.

#### 12. Verjährung

- 12.1. Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, beginnt die Verjährung mit der Abnahme. Die gesetzlichen Sonderregelungen (z.B. § 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB, § 438 Abs. 1 Nr. 1 BGB, § 438 Abs. 3 BGB, § 479 BGB) bleiben unberührt.
- 12.2. Die vorstehenden Verjährungsfristen des Kaufrechts gelten vorbehaltlich anders lautender Regelungen dieser Bedingungen auch für vertragliche und außervertragliche Schadensersatzansprüche des Käufers, die auf einem Mangel der Ware beruhen, es sei denn die Anwendung der regelmäßigen gesetzlichen Verjährung (§§ 195, 199 BGB) würde im Einzelfall zu einer kürzeren Verjährung führen. Die Verjährungsfristen des Produkthaftungsgesetzes bleiben in jedem Fall unberührt. Ansonsten gelten für Ansprüche des Käufers gemäß Ziffer 10 ausschließlich die gesetzlichen Verjährungsregelungen.

#### 13. Vertraulichkeit

- 13.1. „Vertrauliche Informationen“ sind alle Informationen und Unterlagen der jeweils anderen Partei, die als vertraulich gekennzeichnet oder aus den Umständen heraus als vertraulich anzusehen sind, insbesondere Informationen über betriebliche Abläufe, Geschäftsbeziehungen und Know-how.
- 13.2. BFTS und der Käufer vereinbaren, über vertrauliche Informationen Stillschweigen zu wahren.
- 13.3. Von dieser Verpflichtung ausgenommen sind solche vertraulichen Informationen, die dem Empfänger bei Abschluss des Vertrags nachweislich bereits bekannt waren oder danach von dritter Seite bekannt werden, ohne dass dadurch eine Vertraulichkeitsvereinbarung, gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen verletzt werden; die bei Abschluss des Vertrags öffentlich bekannt sind oder danach öffentlich bekannt gemacht werden, soweit dies nicht auf einer Verletzung dieses Vertrags beruht; die aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen oder auf Anordnung eines Gerichts oder einer Behörde offen gelegt werden müssen. Soweit zulässig und möglich, wird der zur Offenlegung verpflichtete Empfänger die andere Partei vorab unterrichten und ihr Gelegenheit geben, gegen die Offenlegung vorzugehen.
- 13.4. BFTS und der Käufer werden nur solchen Beratern Zugang zu vertraulichen Informationen gewähren, die dem Berufsgeheimnis unterliegen oder denen zuvor den Geheimhaltungsverpflichtungen dieses Vertrags entsprechende Verpflichtungen auferlegt worden sind. Des Weiteren werden die Parteien nur denjenigen Mitarbeitern die vertraulichen Informationen offen legen, die diese für die Durchführung dieses Vertrags kennen müssen, und diese Mitarbeiter auch für die Zeit nach ihrem Ausscheiden in arbeitsrechtlich zulässigem Umfang zur Geheimhaltung verpflichten.
- 13.5. Jeder schuldhafte Verstoß gegen diese Regelungen zieht eine Vertragsstrafe in Höhe von 5% des Kaufpreises nach sich. Weitergehende Ansprüche der verletzten Partei bleiben davon unberührt.

#### 14. Teilunwirksamkeit

Sollten einzelne Bestimmungen dieser allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, so bleiben die Bedingungen im Übrigen voll wirksam. An die Stelle der unwirksamen Bedingungen treten solche Regelungen, die dem wirtschaftlichen Zweck des Vertrages unter angemessener Wahrung der beiderseitigen Interessen am Nächsten kommen.

- 10.2. BFTS shall only be liable for compensation regardless of the legal basis of the claim in the event of wilful intent or gross negligence. In cases of simple negligence, BFTS shall only be liable for damages for injuries to life, limbs and health and for damages resulting from the violation of an essential contractual obligation (“cardinal duty”). In such cases, BFTS’s liability is restricted to foreseeable, typically occurring cases of damages. As a rule liability for indirect damages and consequential damages, in particular for lost profits and damages incurred by third parties, do not fall into the afore mentioned cases of damage. For all these cases BFTS’s liability is generally excluded.
- 10.3. The restrictions upon liability resulting from figure 10.2 shall not apply inasmuch as BFTS shall have fraudulently concealed a defect or assumed a guarantee for the quality of the goods. Claims resulting from the product liability law shall not be affected by this.
- 10.4. Liability for data losses that are the responsibility of BFTS is restricted to the restoration expenditure that would have been incurred typically if the purchaser had regularly undertaken data security actions in accordance with the risks involved.
- 10.5. BFTS shall not assume any liability for damages incurred by the purchaser that result from a violation of the purchaser’s obligations under the terms of this contract. Other claims for compensation on the part of the purchaser not covered by figures 9 and 10 are excluded, as long as statutory obligations do not state otherwise.

#### 11 Cancellation and Rescission

- 11.1. The statutory regulations shall apply between BFTS and the purchaser, inasmuch as nothing to the contrary is agreed upon in the following.
- 11.2. In the event of a violation of duties that does not represent a defect, the purchaser shall only be entitled to rescind or cancel should said violation be the responsibility of BFTS. A free right of cancellation on the part the purchaser (in particular in accordance with §§ 651,649 BGB) is excluded.
- 11.3. Both contractual parties have the right to rescind the contract inasmuch as the delivery period, for example due to one of the reasons listed under figure 8.4, should exceed three months. The right to rescind also applies to partial deliveries and partial performances, inasmuch as one of the contractual partners is threatened with an unacceptable disadvantage as a result of the prolonged delivery period.

#### 12 Statute of Limitations

- 12.1. Contrary to the stipulations of § 438 para. 3 no.1 BGB the general statute of limitation for claims resulting from material and legal defects shall be one year from the time of delivery. If a final inspection has been agreed upon, the statute of limitations shall begin from the time of that inspection. The special statutory regulations (e.g. § 438 para. 1 no. 2 BGB, § 438 para. 1 no. 1 BGB, § 438 para. 3 BGB, § 479) remain unaffected.
- 12.2. The above statutes of limitations under purchasing law also apply, subject to any contrary stipulations of these conditions, to contractual and non-contractual claims for compensation held by the purchaser that are based on a defect in the goods, unless the application of the regular statutory period of limitations (§§ 195,199 BGB) would, in an individual case, lead to a shortening of the limitation period. The statutory periods of limitations as specified in the product liability law remain in all cases unaffected. Otherwise, the statutory periods of limitations shall apply exclusively to all claims held by the purchaser according to figure 10.

#### 13 Confidentiality

- 13.1. “Confidential information” refers to all information and documents belonging to the other party in a given case that are labelled confidential or are to be regarded under the circumstances as confidential, in particular information pertaining to company processes, business contacts and know-how.
- 13.2. BFTS and the purchaser agree to maintain silence concerning confidential information.
- 13.3. Exempt from this obligation is such confidential information that can be proven to have already been known to the recipient at the time of the conclusion of the contract or is subsequently made known by a third party, without a confidentiality agreement, legal stipulations or official directives having been violated as a result thereof. Also exempt is such confidential information that was known publicly at the time of the conclusion of the contract or is subsequently made known publicly inasmuch as this does not violate the terms of this contract or information that is required to be made known at the instruction of a court or an official body. Inasmuch as this is permissible and possible, that recipient obliged to disclose the information will inform the other party in advance and afford it the opportunity of taking action against the disclosure.
- 13.4. BFTS and the purchaser will only grant such advisors access to confidential information who are committed to company secrecy or upon whom obligations in accordance with the confidentiality rules of this contract have been imposed. Furthermore, the parties will only disclose confidential information to those members of their staff who need such knowledge in order to implement this contract and will commit those staff members to secrecy to an extent permissible under labour law, also for the time after they have left the company.
- 13.5. Every culpable violation of these stipulations shall result in a contractual penalty amounting to 5% of the purchasing price. Further reaching claims held by the injured party remain unaffected by this.

#### 14 Partial Ineffectiveness

Should individual stipulations of these General Terms of Sales and Delivery be completely or partially ineffective, the remaining stipulations shall retain their full validity. The ineffective stipulations shall be replaced by regulations that come closest to fulfilling the economic purpose of the contract whilst paying appropriate heed to the parties’ reciprocal interests.

15. Rechtswahl und Gerichtsstand

- 15.1. Für diese Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen und alle Rechtsbeziehungen zwischen BFTS und dem Käufer gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss aller internationalen und supranationalen (Vertrags-) Rechtsordnungen, insbesondere des UN-Kaufrechts (CISG). Voraussetzungen und Wirkungen des Eigentumsvorbehalts unterliegen dem Recht am jeweiligen Lagerort der Sache, soweit danach die getroffene Rechtswahl zugunsten des deutschen Rechts unzulässig oder unwirksam ist.
- 15.2. Ist der Käufer Kaufmann i. S. d. Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher auch internationaler Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten der Geschäftssitz von BFTS in Köln, Deutschland. BFTS ist jedoch auch berechtigt, Klage am allgemeinen Gerichtsstand des Käufers zu erheben.

15 Choice of Law and Court of Jurisdiction

- 15.1 The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to these General Terms of Sales and Delivery and to all legal relationships between BFTS and the purchaser, excluding all international and (supra-)national regulations, in particular the UN-purchasing laws (CISG). Prerequisites and effects of the reservation of proprietary rights shall be subject to the law of the location where the object is stored, inasmuch as, in that place, the choice of law in favour of German law is inadmissible or ineffective.
- 15.2 If the purchaser is a businessman in the sense of the code of commercial law or a corporate body or special fund under public law, then the exclusive also international- court of jurisdiction for all disputes arising from this contract shall be the domicile of BFTS in Cologne. However, BFTS also has the right to file a suit at the purchaser's normal court of jurisdiction.

## Unterschrift // Signature

Die Vertragspartei erkennt mit ihrer Unterschrift die exklusive Gültigkeit der oben stehenden Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen an.

With their signatures, the parties agree to the exclusive applicability of the above General Sales and Delivery Conditions of Trade.

The parties acknowledge with their signatures that the above *ENGLISH* General Sales and Delivery Conditions of Trade are for reference only. The General Sales and Delivery Conditions of Trade are valid exclusively in the German-language version.

Firmenname//Company name: \_\_\_\_\_

---

Ort	/	Datum	/	Unterschrift	/	Firmenstempel
Place	/	Date	/	Signature	/	Company stamp